



\$0.50

# JORNAL da REPÚBLICA

OFFICIAL PUBLICATION OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR - EAST

## Extraordinary Number

### SUMMARY

#### MINISTER OF THE PRESIDENCY of the COUNCIL of MINISTERS:

Declaration of Rectification No. 19/2021

Announcement No. 01

Tariff Regime Associated with the use of the Port of Tibar and the Associated Services.....1

#### Declaration of Rectification No. 19/2021

For all due purposes, it is hereby declared that the Publication Announcement No. 01/2021, of October 22, published in the *Journal of the Republic*, Series II, No. 42, of October 22, 2021, Tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services.

Presidency of the Council of Ministers, 8 November 2021.

The Director General,

**Pedro Mário Exposto Hay**

Announcement No. 01/2021

**Tariff Regime Associated with the use of the Port of Tibar and the Associated Services**

Considering that, pursuant to paragraph 1 of article 5 of Decree-Law no. 43/2015, of 28 December, Legal Regime of the Public Private Partnership for the Port of Tibar, the members of the Government responsible finance, public works and transport represent the State, as

grantor, in the negotiation, execution and execution of the Concession Agreement;

Considering that, under the terms of paragraph 5 of article 4 of the same diploma, the tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services must be published in the *Jornal da República*;

Considering that the tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services was revised, under the terms established in the Concession Agreement, after prior approval by the Council of Ministers at the meeting of August 11, 2021;

Considering that it is necessary to proceed with the publication of the new tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services;

The Ministers of Finance, Public Works and Transport and Communications have published, in an annex, in the *Jornal da República*, pursuant to paragraph 5 of article 4 of Decree-Law no. December, the tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services.

Dili, October 4, 2021

The Minister of Finance

**Rui Augusto Gomes**

The Minister of Public Works

**Salvador Soares dos Reis Pires**

The Minister of Transport and Communications

**Jose Agustin da Silva**

## Tariff regime associated with the use of the Port of Tibar and associated services

Main Items and Amounts of the Grantor's Tariff	
HEADING	AMOUNT (IN USD)
<b>Ship Rates</b>	
Shipping Fee (USD per GRT per Inbound or Outbound)	<b>0.064</b>
Berthing Fee (USD per GRT per stopover)	<b>0.027</b>
Berthing Fee (USD per GRT for 1at24 hours on the pier)	<b>0.085</b>
Berthing Fee (USD per GRT for the next 24 hours at the pier)	<b>0.042</b>

Main Items and Amounts of the Concessionaire's Tariff	
HEADING	AMOUNT (IN USD)
<b>Maritime Services</b>	
<i>Charges and fees applicable to each service and to ships over 500 GRT.</i>	
Pilotage (USD per entry or exit)	<b>1,061.00</b>
Trailer (USD per service)	<b>3,183.00</b>
Berthing (USD for berthing or unberthing)	<b>265.25</b>
<b>load handling</b>	
<i>Stowage of Domestic Containers (pier/pile or vice versa)</i>	
20ft container, Full (USD)	<b>157.03</b>
40ft container, Full (USD)	<b>314.06</b>
20-foot container, Empty (USD)	<b>119.89</b>
40ft container, Empty (USD)	<b>239.79</b>
<i>Reception or Delivery of Domestic Containers from or to land vehicles</i>	
20ft container, Full (USD)	<b>53.05</b>
40ft container, Full (USD)	<b>106.10</b>
20-foot container, Empty (USD)	<b>42.44</b>
40ft container, Empty (USD)	<b>84.88</b>
<b>Container Stowage</b>	
Full Transshipment Container (USD per TEU, full circle)	Amount to determine by concessionaire
Empty Transshipment Container (USD per TEU, full circle)	Amount to determine by concessionaire
<b>General Cargo Stowage</b>	
Cement and bagged rice (USD per metric ton)	<b>5.09</b>

Other General Cargo (USD per metric ton)	<b>5.62</b>
<b>Storage of Containers in Porto</b>	
<i>full container</i>	
Days 1 to 5	Free
Days 6 to 10 (USD per TEU per day or part thereof)	<b>5.84</b>
Days 11 to 20 (USD per day or part thereof)	<b>11.67</b>
From the 21st Day (USD per day or part thereof)	<b>23.34</b>
<i>empty container</i>	
Calendar days 1 to 5	Free
Days 6 to 10 (USD per TEU per day)	<b>3.50</b>
Days 11 to 20 (USD per TEU per day)	<b>7.00</b>
From Day 21 (USD per TEU per day)	<b>14.01</b>

<b>Supplementary Fees Associated with the Use of the Port of Tibar and Associated Services</b>	
<b>HEADING</b>	<b>AMOUNT (IN USD)</b>
<b>Maritime Services</b>	
<i>Charges and tariffs applicable to each service and to ships over 500 GRT.</i>	
Riding Weekdays - Night	50% Pilotage
Riding Saturdays - Day/Night	50% Pilotage
Riding Holidays/Sundays - Day/Night	100% Pilotage
Pilot Arrest Fee (after 1 hour free; USD per hour)	<b>265.25</b>
Fee for Late Request, Changes and/or Cancellation of Pilotage (USD, order less than 2 hours)	<b>530.50</b>
Fee per "Dead Ship"	150% Service trailer and piloting
Safety Standby (per hour)	According to Fee per detention of tugboats
Additional Tugboat	to be agreed
Towing Service - Weekdays - Night	50% trailer
Towing Service - Saturdays - Day/Night	50% trailer
Towing Service - Holidays/Sundays - Day/Night	100% trailer
Tug Detention Fee (after 1 hour free; USD per hour)	<b>1,061.00</b>
Fee for Late Request, Changes and/or Cancellation of Towing Service (USD, order less than 2 hours)	<b>1,591.50</b>

<b>Cargo Handling</b>	
<b>containers</b>	
<b>Stowage of Domestic Containers (pier/pile or vice versa)</b>	
45ft container, Full (USD)	<b>353.31</b>
45-foot container, Empty (USD)	<b>270.56</b>
Containers Height / Width / Extra Length 20 feet (Flat Rack or Open Containers on top)	<b>318.30</b>
Containers Height / Width / Extra Length 40 feet ( <i>rackflats</i> or Containers open at the top)	<b>477.45</b>
Other Loads with Extra Dimension/Weight that require UC Hook/Chain	Upon quotation
Peating / Unloading (USD per Container loaded and unloaded, full or empty)	<b>15.92</b>
<b>Change of Position</b>	
Change of position of containers on board a ship (same hold) (USD) per TEU	<b>63.66</b>
Change of position of containers on board a ship (another hold) (USD) per TEU	<b>78.51</b>
<b>Other Cargo Handling Services</b>	
Refrigerated / Ventilated Containers in stacks (per TEU per day):	<b>68.97</b>
Turn On / Turn Off Refrigerated / Ventilated Containers on the Ship (per Container)	<b>15.92</b>
Turning on / Off Refrigerated / Ventilated Containers in the Terminal car park (per Container)	<b>7.96</b>
IMDG code ( <i>International Maritime Dangerous Goods</i> ) (USD per Container)	Stowage / Moving of Position + 50%
Hatch Covers (USD per move)	<b>318.30</b>
Equipment Box (USD per movement) - Applicable only to ships that do not require lashing/unloading or upon request by the ship.	<b>159.15</b>
Berthing Windows (USD per TEU, loaded/unloaded, full or empty)	<b>21.22</b>
Tracking Fee (USD per container, loaded/unloaded, full or empty)	<b>5.31</b>
ISPS (USD per container loaded/unloaded, full or empty)	<b>5.31</b>
COVD (Alteration of Voyage or Ship Destination) (USD per Container)	<b>53.05</b>
Bug fixes in manifests (USD per fix)	<b>106.10</b>
Ship delay at anchorage. Delay in the start of operations at the Terminal after mooring / delay in the start of navigation after termination of operations at the terminal (USD fixed rate for 2 hours at the berth (indivisible), after 1 hour free).	<b>5,305.00</b>
Fee for late submission of documentation (USD. Applies if documentation is only received within 24hrs of arrival)	<b>3,183.00</b>
<b>Conventional</b>	
<b>General Cargo Stowage</b>	
Other Bulk Extra Dimension/Weight Cargo (USD per metric ton)	Upon quotation
Vehicles (in Ships <i>RORO</i> only - unloaded via ramp)	

Light Vehicles (minus 3 tons. USD)	58.36
Heavy Vehicles (3 to 9 tons. USD)	116.71
Heavy Vehicles (plus 9 tons. USD)	116.71 USD vehicle + 6.37 USD / Ton after 9 tones
<b>Complementary Cargo Services</b>	
<b>containers</b>	
<b>Delivery / Receipt</b>	
Forklift (USD) per move	37.14
Container 45 Feet, Full (USD)	119.89
Container 45 Feet, Empty (USD)	95.49
Containers with Extra Height / Width / Length 20 feet ( <i>rackflats</i> or Containers open at the top)	84.88
Containers with Extra Height / Width / Length 40 feet ( <i>rackflats</i> or Containers open at the top)	169.76
Other Loads with Extra Dimension/Weight that require UC Hook/Chain	Upon quotation
<b>Other Stowage Services</b>	
Leaking Containers - Cleaning/Supervision (USD per day)	Upon quotation
Internal Relocation of the Container from the Pier to the Terminal Park (Failure to collect direct) (USD per trip)	159.15
Filling / Pouring goods by 20 Feet Container (USD) (Forwarding Service only)	84.88
Filling / Pouring goods by 40 Feet Container (USD) (Forwarding Service only)	169.76
Container Weighing (USD)	53.05
X-Ray Inspection/Customs 20 Feet Containers (USD)	132.63
X-Ray Inspection/Customs 40 Feet Containers (USD)	265.25
Raise / Lower Containers 20 Feet (USD)	53.05
Raise / Lower Containers 40 Feet (USD)	106.10
Cleaning Containers 20 Feet (USD)	31.83
Cleaning Containers 40 Feet (USD)	63.66
Container Repair (USD)	Upon quotation
<b>Conventional</b>	
<b>Cargo Handling at the Terminal (Not applicable to direct deliveries of conventional cargo)</b>	
Transport between the crane hook and the Terminal car park	Upon quotation
Storage in Terminal Park (Covered or Uncovered depending on cargo)	Upon quotation
Other additional services required by Shipping Companies / Freight Forwarders / Customers	Upon quotation

<b>Vehicles (Rolling Load)</b>	
<b><i>Delivery / Receipt</i></b>	
Light Vehicles (minus 3 tons. USD)	<b>42.44</b>
Heavy Vehicles (3 to 9 tons. USD)	<b>63.66</b>
Heavy Vehicles (plus 9 tons. USD)	<b>106.10</b>
<b><i>Vehicle Parking</i></b>	
Day 1 to 5	Free
After the 5th, Light Vehicles (less than 3 tons. USD per day)	<b>5.31</b>
After 5th, Heavy Vehicles (more than 3 tons. USD per day)	<b>10.61</b>